

# Ministro Defensa E.U. Emprende Gira a C.A.

WASHINGTON, septiembre 6 (EFE).— El Secretario estadounidense de Defensa, Caspar Weinberger, jefe del "Pentágono", emprendió hoy viaje a Panamá, primera escala de una gira por Centro América que le llevará también a El Salvador y Honduras en los próximos días.

Weinberger visitará a las tropas acantonadas en

Panamá y supervisará las maniobras navales de Estados Unidos en el Atlántico y en el Pacífico, y las que celebran conjuntamente con Honduras cerca de la frontera nicaragüense.

La gira coincide con los nuevos esfuerzos de la Administración del Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, en el Congre-

so para obtener más fondos para el gobierno salvadoreño.

Ya se encuentran en la región el nuevo Secretario adjunto de Estado para Latinoamérica, Langhorne Motley, y el enviado especial del Presidente Reagan para Centro América, Richard Stone, quien ha mantenido ya varios encuentros con representantes de la guerrilla salvadoreña y realizado diversas giras a los países que integran el "Grupo Contadora" (Colombia, México, Panamá y Venezuela).

—Favor pase a la página 35.

## Este Día Llega al País el Jefe del Pentágono

PANAMA, septiembre 6 (UPI).— El Secretario de Defensa de Estados Unidos, Caspar Weinberger, dijo hoy al llegar a Panamá que no estimaba necesario aumentar el número de asesores militares norteamericanos en El Salva-

dor, siempre y cuando continúe el entrenamiento de soldados salvadoreños en la vecina Honduras.

Weinberger llegó al Istmo en la primera escala de una gira que también lo llevará a El Salvador y

—Favor pase a la página 32.

## "Comisión Kissinger" Visitará El Salvador

WASHINGTON, 6 (AP).— La comisión sobre América Central que encabeza el ex Secretario de Estado Henry A. Kissinger se propone visitar los países que forman el grupo de Contadora, como parte de la misión de trazar una política de largo alcance para la Cuenca del Caribe.

En medios informados

se dijo que antes de ir a México, Panamá, Colombia y Venezuela los 12 miembros de la comisión se dividirán para visitar con más tiempo Honduras, Nicaragua, Guatemala, El Salvador y Costa Rica.

Las fuentes dijeron que la gestión que se iniciará en octubre permitirá tener

—Favor pase a la página 32.

## La URSS Admite haber Derribado Avión KAL

MOSCU, septiembre 6 (UPI).— La Unión Soviética admitió hoy que uno de sus aviones interceptores derribó a la nave de Korean Airlines que realizaba el vuelo 007 con 269 personas a bordo.

Luego de que fuesen hechos disparos de advertencia, "el avión intruso no obedeció el orden de dirigirse a un aeropuerto soviético y trató de evitar ser

seguido; el avión interceptor de las fuerzas de defensa antiáerea cumplió el orden del comando de parar el vuelo", dice un comunicado gubernamental.

El parte afirma que el comando regional de fuerzas antiáreas había llegado a la conclusión de que el avión era "una nave de reconocimiento en cumpli-

—Favor pase a la página 32.

—Favor pase a la página 35.



MUESTRAN CINTAS. Naciones Unidas, septiembre 6.— El embajador soviético Oleg Troyanovsky (izquierda), decide no mirar una pantalla de televisión en que aparecen textos de una conversación grabada entre pilotos soviéticos y una estación de tierra en el derribo de un aparato surcoreano la semana pasada. La embajadora norteamericana Jeane Kirkpatrick, derecha, sigue el texto en la pantalla con otros diplomáticos. (Unifax II de UPI).

## EE.UU. Hace Escuchar Grabación en la ONU

NACIONES UNIDAS, septiembre 6 (UPI).— En un gesto sin precedentes, Estados Unidos hizo escuchar hoy al Consejo de Seguridad las grabaciones de las conversaciones mantenidas por pilotos soviéticos al derribar a un avión comercial de Corea del Sur, en el mar del Japón.

La embajadora de Estados Unidos, Jeane Kirkpatrick, dijo que las grabaciones fueron suministradas tanto por su país como por Japón. Añadió que los soviéticos usaron dos misiles para destruir al Boeing 747 de Korean Air Lines, con la pérdida de 269 vidas.

El Consejo vio en seis pantallas de televisión la transcripción, en inglés y en ruso, de las conversaciones de los pilotos soviéticos con el control de tierra.

Es la primera vez que es

presentado un caso de esta manera ante el Consejo de Seguridad. La atmósfera estaba cargada de interés con un foro colmado de diplomáticos, entre ellos numerosos latinoamericanos, que incluso tuvieron que sentarse en los asientos reservados a la prensa.

Los delegados pudieron escuchar la voz del piloto soviético, traducida simultáneamente al inglés, el cual siguió las instrucciones del control de tierra, avisó que se acercaba al "blanco" y finalmente informó haber disparado sus misiles destruyendo el objetivo.

Mientras se desarrollaba el diálogo, el embajador soviético Oleg Troyanovsky se dedicó a reparar el discurso que pronunció luego, sin mirar hacia los televisores. En ocasiones conversó con miembros de su delegación que no demostraron emoción alguna.

En el momento culminante de la grabación el piloto dijo que el "blanco" estaba reduciendo su velocidad y que él estaba aumentando la suya.

El piloto también mencionó que el avión surcoreano

—Favor pase a la página 32.

## Resumen mundial

### La URSS Pide Disculpas

NACIONES UNIDAS, septiembre 6 (EFE).— La URSS admitió hoy en las Naciones Unidas que derribó el "Jumbo" surcoreano creyendo que era un avión espía y lamentó la pérdida de vidas inocentes a la vez que se sumó al dolor de los familiares de las víctimas.

El representante soviético Oleg Troyanovsky aseguró a los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU que los pilotos soviéticos ignoraban que se trataba de un avión civil y que actuaron en todo momento con arreglo a las medidas de defensa del espacio aéreo de la URSS.

### Bomba en Consulado Soviético

TOKIO, septiembre 6 (EFE).— Una bomba incendiaría explotó hoy en el consulado soviético en Sapporo, al norte del país, sin causar daños personales, informó la policía japonesa.

La bomba estalló poco después de que un diplomático soviético dijera a las autoridades niponas que las conversaciones grabadas de uno de los pilotos que derribó al avión de la "KAL" era una "fabricación".

### Explican Moderación de Reagan

WASHINGTON, septiembre 6 (EFE).— La moderación de las medidas adoptadas por el Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, contra Moscú por el derribo del "Jumbo" surcoreano fue dictada por razones de política interna y externa.

### Nueva Moratoria Pedirá Venezuela

CARACAS, septiembre 6 (AP).— Venezuela solicitará una nueva moratoria para el pago de su deuda externa y no reanudará sus conversaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI) hasta pasadas

—Favor pase a la página 18.



CINTAS GRABADAS. Naciones Unidas, septiembre 6.— El embajador surcoreano Kim Kyung-Won conferencia con la embajadora norteamericana Jeane Kirkpatrick, antes de la sesión de hoy en el Consejo de Seguridad, acerca del avión coreano derribado por cohetes soviéticos. La señora Kirkpatrick sostiene en sus manos las cintas grabadas.